

**Voľby**  
**do orgánov samosprávnych krajov**

**Informácie pre voliča**

I

Dátum a čas konania volieb

Voľby do orgánov samosprávnych krajov sa konajú

**v sobotu 4. novembra 2017 od 7:00 do 22:00 h.**

II

Právo voliť

Právo voliť do orgánov samosprávnych krajov má občan Slovenskej republiky a cudzinec, ktorý má trvalý pobyt v obci, ktorá patrí do územia samosprávneho kraja, alebo má trvalý pobyt vo vojenskom obvode, ktorý patrí na účely volieb do orgánov samosprávneho kraja do jeho územia (ďalej len „obyvateľ samosprávneho kraja“) a najneskôr v deň konania volieb dovŕši 18 rokov veku.

Prekážkou práva voliť je

- zákonom ustanovené obmedzenie osobnej slobody z dôvodov ochrany verejného zdravia,
- výkon trestu odňatia slobody uložený za spáchanie obzvlášť závažného zločinu.

III

Právo byť volený

Za poslanca zastupiteľstva samosprávneho kraja môže byť zvolený obyvateľ samosprávneho kraja, ktorý má trvalý pobyt v obci alebo vo vojenskom obvode, ktoré patria do územia volebného obvodu, v ktorom kandiduje, a najneskôr v deň volieb dovŕši 18 rokov veku.

Za predsedu samosprávneho kraja môže byť zvolený obyvateľ samosprávneho kraja, ktorý najneskôr v deň konania volieb dovŕši 25 rokov veku.

Prekážkou práva byť volený je

- výkon trestu odňatia slobody,
- právoplatné odsúdenie za úmyselný trestný čin, ak odsúdenie nebolo zahladené,
- pozbavenie spôsobilosti na právne úkony.

IV

Spôsob hlasovania

Volič môže voliť len v obci svojho trvalého pobytu vo volebnom okrsku, v ktorého zozname voličov je zapísaný.

Volič je povinný po príchode do volebnej miestnosti preukázať okrskovej volebnej komisii svoju totožnosť predložením občianskeho preukazu alebo dokladu o pobyte pre cudzinca.

Potom okrsková volebná komisia zakrúžkuje poradové číslo voliča v zozname voličov a vydá voličovi dva hlasovacie lístky - hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva a hlasovací lístok pre voľby predsedu samosprávneho kraja a prázdnu obálku opatrenú odtláčkom úradnej pečiatky obce (mesta alebo mestskej časti). **Prevzatie hlasovacích lístkov a obálky potvrdí volič v zozname voličov vlastnoručným podpisom.**

Každý volič sa musí pred hlasovaním odobrať do osobitného priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov. Voličovi, ktorý nevstúpi do osobitného priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov, okrsková volebná komisia hlasovanie neumožní.

**Na hlasovacom lístku pre voľby do zastupiteľstva môže volič zakrúžkovať najviac toľko poradových čísiel kandidátov, koľko poslancov má byť v príslušnom volebnom obvode zvolených. (Počet poslancov, ktorý sa volí vo volebnom obvode je uvedený na hlasovacom lístku.)**

**Na hlasovacom lístku pre voľby predsedu môže volič zakrúžkovať poradové číslo len jedného kandidáta.**

V osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov vloží volič do obálky jeden hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva a jeden hlasovací lístok pre voľby predsedu samosprávneho kraja. Volič hlasuje tak, že po opustení osobitného priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov vloží obálku do volebnej schránky.

Na požiadanie voliča mu okrsková volebná komisia vydá za nesprávne upravené hlasovacie lístky iné. Nesprávne upravené hlasovacie lístky vloží volič do schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov.

Volič, ktorý nemôže sám upraviť hlasovací lístok pre zdravotné postihnutie alebo preto, že nemôže čítať alebo písať a oznámi pred hlasovaním túto skutočnosť okrskovej volebnej komisii, má právo vziať so sebou do priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov inú spôsobilú osobu, aby podľa jeho pokynov a zákona upravila hlasovací lístok a vložila do obálky. Obidve osoby pred vstupom do osobitného priestoru na úpravu hlasovacích lístkov člen okrskovej volebnej komisie poučí o spôsobe hlasovania a o skutkovej podstate trestného činu marenia prípravy a priebehu volieb. Členovia okrskovej volebnej komisie nesmú voličom upravovať hlasovacie lístky.

Volič, ktorý nemôže pre zdravotné postihnutie sám vložiť obálku do volebnej schránky, môže požiadať, aby obálku do volebnej schránky v jeho prítomnosti vložila iná osoba, nie však člen okrskovej volebnej komisie.

Volič, ktorý sa nemôže dostaviť do volebnej miestnosti zo závažných, najmä zdravotných dôvodov, má právo požiadať obec a v deň konania volieb okrskovú volebnú komisiu o vykonanie hlasovania do prenosnej volebnej schránky, a to len v územnom obvode volebného okrsku, pre ktorý bola okrsková volebná komisia zriadená.

**Volič je povinný odložiť nepoužité alebo nesprávne upravené hlasovacie lístky do zapečatenej schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov, inak sa dopustí priestupku, za ktorý mu bude uložená pokuta 33 eur.**

**Választások a  
regionális önkormányzati szervezetekbe**

**Tájékoztatás a választók számára**

I

A választások dátuma és ideje

A regionális önkormányzati szervezetekbe való választások

**2017 november 4.-én szombaton 7:00-tól 22:00 óráig**

kerülnek megtartásra

II

Választási jog

A regionális önkormányzati szervezetekbe való választásokra a Szlovák Köztársaság állampolgárai jogosultak, valamint azok a külföldi állampolgárok, akiknek a regionális önkormányzat területén található helységben vagy a regionális önkormányzati szervezetbe való választások céljára annak területe alá tartozó katonai körzetben állandó tartózkodási engedéllyel rendelkeznek (a továbbiakban „a regionális önkormányzat lakója“) és legkésőbb a választások napján betöltötték a 18. életévüket.

A választási jogot akadályozza:

- a személyi szabadságnak közegészségügyi okokból való törvény általi korlátozása,
- különösen súlyos bűncselekmény elkövetése miatt kiszabott szabadságvesztés-büntetés töltése.

III

A választhatóság joga

A regionális önkormányzat képviseletének képviselőjévé azok a személyek választhatóak, akik abba a választóközvetbe tartozó helységben vagy katonai körzetben, ahol indulnak, állandó lakhellyel rendelkeznek, és legkésőbb a választás napján betöltik a 18. életévüket.

A regionális önkormányzat elnökévé a regionális önkormányzatnak olyan lakosa választható, aki legkésőbb a választás napján betölti a 25. életévét

A választhatósági jogot akadályozza, ha a személy

- szabadságvesztés-büntetését tölti,
- szándékos bűncselekmény miatt jogerősen el van ítélve, hacsak az ítélet nem került eltörlésre,
- meg van fosztva jog- és cselekvőképességétől.

IV

A szavazás módja

A választó csak az állandó lakhelyét jelentő helységben szavazhat abban a választóközvetben, amelyben a választók névjegyzékén fel van jegyezve.

A választó a választási helységbe való érkezése után köteles igazolni személyazonosságát a körzeti választási bizottságnak személyi igazolványának vagy külföldi polgár esetén tartózkodási engedélyének bemutatásával.

Ezután a körzeti választóbizottság bekarikázza a választó számát a választók névjegyzékén és két szavazólapot ad a választónak - egy szavazólapot a képviseletbe való választáshoz, egyet pedig a regionális önkormányzat elnökének választásához, valamint a helység (vagy város, városrész) hivatalos kerek pecsétjével ellátott üres borítékot. **A szavazólapok és a boríték átvételét a választó a választók névjegyzékén saját kezű aláírásával erősíti meg.**

Minden választónak a szavazás előtt be kell mennie a szavazólapok kitöltésére szolgáló fülkébe. Annak a választónak, aki nem megy be a szavazólapok kitöltésére szolgáló fülkébe, a körzeti választási bizottság nem teszi lehetővé a szavazást.

**A képviseletbe való választásra szolgáló szavazólapon a szavazó legfeljebb annyi jelölt sorszámát karikázhatja be, ahány képviselőnek az adott szavazóközvetben megválasztottnak kell lennie.** (A szavazóközvetben megválasztandó képviselők száma fel van tüntetve a szavazólapon.)

**Az elnök megválasztására szolgáló szavazólapon a szavazó csak egyetlen jelölt sorszámát karikázhatja be.**

A szavazólapok kitöltésére szolgáló fülkében a szavazó belehelyezi a képviseletbe való választásra és az elnök megválasztására szolgáló egy-egy szavazólapot a borítékba. A választó úgy szavaz, hogy a szavazólapok kitöltésére szolgáló fülke elhagyása után a borítékot belehelyezi az urnába.

A választó kérésére a körzeti választóbizottság a hibásan kitöltött szavazólapokat másikkra cseréli. A hibásan kitöltött szavazólapokat a választó a felhasználatlan és hibásan kitöltött szavazólapok számára kijelölt urnába helyezi.

Az a választó, aki egészségi állapota vagy írásképtelensége miatt nem képes maga kitölteni a szavazólapot, és ezt a szavazás előtt a körzeti választóbizottság tudomására hozza, jogosult arra, hogy a szavazólapok kitöltésére szolgáló fülkébe egy olyan alkalmas személyt vigyen magával, aki az ő utasításainak és a törvénynek megfelelően kitölti és a borítékba helyezi a szavazólapokat. A szavazófülkébe való belépés előtt a körzeti választóbizottság tagja mindkét személyt tájékoztatja a szavazás rendjéről és a választások előkészületei és lefolyása megghiúsítása bűncselekményének büntetőjogi tényállásáról. A körzeti választóbizottság tagjai nem tölthetik ki a választók szavazólapjait.

Az a választó, aki egészségügyi okokból nem képes a borítékot az urnába helyezni, megkérhet másik személyt, aki a jelenlétében az urnába teszi a borítékot, de ez a személy nem lehet a választóbizottság tagja.

Az a választó, aki a választóhelyiségben komoly, elsősorban egészségügyi okokból nem képes megjelenni, jogosult megkérni a községet és a választás napján a körzeti választóbizottságot a szavazás mozgóurnával történő lefolytatására, de csak annak a választóközvetnek területén, amelyre a körzeti választóbizottság fel lett állítva.

**A választó köteles a felhasználatlan vagy hibásan kitöltött szavazólapot a felhasználatlan vagy hibásan kitöltött szavazólapok számára kijelölt lepecsételt urnába helyezni, máskülönbén szabálysértést követ el, amelyért 33 euro összegű bírság megtérítésére lesz kötelezve.**